

Zásahová a kalová proudnice 1" (26 mm) pro požární hadice s regulací proudu

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘIPOJENÍ STORZ
1" (26 mm)

PRACOVNÍ TLAK
16 bar (1,6 MPa)

PLNÝ / MLHA / STOP
3 režimy

TLAKOVÝ ODLITEK
Slitina hliníku

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI PROUDNICE KD794

- **Plynulá regulace proudu vody od plného kompaktního paprsku až po mlhovou clonu:** Otáčením trysky lze volit mezi dalekonosným kompaktním proudem pro hašení a rozprášenou clonou pro zkrápění.
- **Funkce okamžitého uzavření průtoku vody přímo na těle proudnice:** Umožňuje zastavit proudění vody bez nutnosti vypínat motorové či elektrické čerpadlo na základně.
- **Standardizovaná bajonetová rychlospojka typu STORZ 1" (26 mm):** Zajišťuje bleskové, spolehlivé a hermetické spojení s požárními a kalovými hadicemi jedním pootočením.
- **Tlakově litá konstrukce z houževnaté hliníkové slitiny AK11:** Vysoká mechanická pevnost, odolnost proti oděru kalnou pískovou vodou a stoprocentní odolnost vůči korozi.
- **Ochranný pryžový prstenec na trysce chránící před nárazy:** Tlumí pády proudnice na tvrdý beton či kamenitý terén a chrání citlivé výstupní ústí před deformací.
- **Univerzální využití pro čerpání záplavové vody, stavby a požární zásahy:** Vhodná pro čerpání čisté, dešťové i silně znečištěné kalové vody z výkopů a zatopených sklepů.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S TLAKOVOU VODOU:

ZÁKAZ BLESKOVÉHO UZAVŘENÍ PRŮTOKU PŘI VYSOKÉM TLAKU (HYDRAULICKÝ RÁZ): Regulační hlavici proudnice uzavírejte vždy plynulým pomalým pohybem! Prudké okamžité uzavření vyvolá v hadicovém vedení destruktivní tlakovou vlnu (vodní ráz), která může způsobit roztržení hadice, poškození tělesa čerpadla nebo vytržení proudnice z rukou obsluhy. Nikdy nesměřujte kompaktní vodní proud pod tlakem 16 bar na osoby, zvířata ani do elektrických rozvaděčů pod proudem!

PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE PROUDNICE KD794

Modelové označení	KRAFT&DELE KD794
Typ armatury	Regulační požární a kalová proudnice pro čerpadla a hadice
Jmenovitý rozměr spojky	1" / 26 mm (bajonetová rychlospojka STORZ 25 / D)
Maximální provozní tlak	1,6 MPa (16 bar)
Zkušební statický tlak	2,4 MPa (24 bar)
Funkční polohy regulace	Plný kompaktní proud – Clonový sprchový proud – Zcela uzavřeno (STOP)
Materiál tělesa proudnice	Tlakově litá legovaná hliníková slitina AK11
Materiál rychlospojky a čelistí	Kovaný hliník s antikorozní pasivací
Materiál těsnících prvků	Tlaková pryž NBR odolná ropným látkám a opotřebením
Ochranné prvky	Pryžový elastomerový nárazový límeček na hlavě trysky
Vlastní hmotnost	Cca 420 g
EAN kód	5901638117519

KONSTRUKČNÍ ŘEŠENÍ A FUNKČNÍ ČÁSTI

RYCHLOSPOJKA STORZ 1" (26 MM) Standard STORZ 25 / D: Plná kompatibilita s hadicemi a vývody kalových čerpadel 1". Bajonetový zámek: Pevné spojení pootočením o 90° bez nutnosti použití klíčů. Tlakové těsnění NBR: Odolává agresivním látkám, ropě a tlakům až 1,6 MPa. Odlitek ze slitiny AK11: Kovaný a tlakově litý hliník s antikorozní pasivací.	REGULAČNÍ HUBICE A TRYSKA Otočný regulační plášť: Plynulá změna geometrie kužele vody od plného proudu po sprchu. Poloha STOP: Spolehlivé hermetické uzavření toku vody přímo na konci hadice. Pryžový nárazový límeček: Chrání výstupní hranu trysky před deformací při pádu na zem. Profilovaný plášť: Zajišťuje bezpečný úchop i v mokrých zásahových rukavicích.
--	--

FYZIKÁLNÍ CHARAKTERISTIKA VODNÍCH REŽIMŮ

Plný kompaktní proud: Maximální kinetická energie a daleký dostřik (až 15–20 metrů dle tlaku čerpadla). Určen pro dálkové hašení plamene, odplavování nánosů bahna z pevných ploch a vymývání koryt.	Clonový sprchový proud (mlha): Jemné kapky tvoří široký ochranný kužel. Slouží k ochraně hasiče před sálavým teplem, hašení travních požárů bez rozfoukávání popela a citlivému zkrápění stavebních materiálů.
---	---

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI PRÁCI S VYSOKOTLAKOU VODOU

ZÁSADY HYDRAULICKÉ BEZPEČNOSTI (ČSN EN 15182-1)

- **Zpětná reakční síla:** Při plném otevření proudnice při tlaku 16 bar vzniká znatelná reakční síla směřující vzad. Obsluha musí stát v pevném rozkročeném postoji a držet proudnici oběma rukama.
- **Zákaz manipulace pod napětím:** Voda z běžného vodovodu či kalového čerpadla je vodivá! Zákaz stříkání na venkovní vedení, rozvodné skříně a elektrospotřebiče pod napětím.
- **Kontrola bajonetu před natlakováním:** Před spuštěním čerpadla se pohledem přesvědčte, že obě čelisti spojky STORZ jsou plně dotaženy až na mechanický doraz.
- **Zákaz používání poškozené proudnice:** Prasklé hliníkové těleso nebo poškozené bajonetové ozuby představují riziko roztržení pod tlakem – takový díl ihned vyřadte!

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANNÉ POMŮCKY

- **Ochranné brýle / obličejový štít:** Ochrana před odraženou vodou, štěrkem a bahnem.
- **Protiskluzové rukavice:** Pevný úchop mokré hliníkové armatury.
- **Nepromokavý oděv a holínky:** Ochrana těla při práci v záplavových zónách.

PROVOZNÍ ENVIRONMENTÁLNÍ RIZIKA

- **Podmáčení terénu:** Pozor na ztrátu stability na rozbahněném svahu.
- **Zimní provoz (mráz):** Voda v uzavřené proudnici v mrazu zamrzá – po práci ihned odvodněte!
- **Horká voda:** Proudnice je určena pro kapaliny do max. teploty +50°C.

VÝSTRAHA PŘED ZTRÁTOU KONTROLY NAD HADICÍ: Pokud proudnici upustíte z rukou pod plným tlakem vody, nezkrocená hadice s těžkou kovovou tryskou začne vlivem reakční síly nekontrolovatelně "bičovat" okolí! Úder rotující kovové spojky může způsobit smrtelné poranění hlavy či zlomeniny končetin. V případě upuštění hadice okamžitě vypněte čerpadlo na základně!

KROK ZA KROKEM: PŘIPOJENÍ A UVEDENÍ DO PROVOZU

MONTÁŽ NA HADICOVÉ VEDENÍ

1. Kontrola těsnění a spojení:
Zkontrolujte pryžové těsnění ve spojení STORZ 25 – nesmí být popraskané ani znečištěné pískem. Přiložte bajonetové ozuby proudnice proti ozubům na hadici a otočte o 90° po směru hodinových ručiček až do zacvaknutí do dorazu.

2. Natlakování a nastavení proudu:
Před spuštěním čerpadla nastavte trysku do mírně otevřené polohy pro odvzdušnění hadice. Po natlakování otáčejte přední pryžovou hlavici: otáčením vlevo se kužel rozšiřuje do clony, otáčením vpravo se paprsek zužuje do plného proudu.

VOLBA A REGULACE VÝSTUPNÍCH REŽIMŮ VODY

Režim trysky	Technické chování paprsku	Doporučené použití
Poloha STOP (uzavřeno)	Krajní poloha pootočení – vnitřní ventil zcela zastaví průtok vody.	Pauza v zásahu, přemístění obsluhy na nové stanoviště.
Plný paprsek (kompaktní)	Koncentrovaný vodní paprsek s maximálním dosahem a rázovou silou.	Mytí mechanizace, dálkové hašení, vymývání sedimentů.
Úzký sprchový kužel	Kuželovitý proud vody pod úhlem cca 30–45° s hustým dopadem kapek.	Zavlažování zeleně, chlazení konstrukcí, oplach.
Široká vodní mlha	Jemně rozprášená vodní clona pod úhlem až 90° absorbující teplo.	Ochrana hasiče před žárem, srážení prachu na stavbě.

ZÁSADY PLYNULÉHO REGULOVÁNÍ PRŮTOKU

Regulační hlavici přenastavujte vždy plynulým otáčením s oběma rukama na těle armatury. Vyvarujte se prudkého trhnutí do polohy STOP, které v systému generuje hydraulické rázy namáhající spojky i plášť hadice.

VYUŽITÍ 1" PROUDNICE KD794 V PRAXI

1. ODČERPÁVÁNÍ VODY ZE ZATOPENÝCH PROSTORŮ

Kompaktní proudnice 1" (26 mm) je ideální pro zásahy při lokálních povodních a haváriích vodovodu:

- **Řízený odvod vody:** Umožňuje přesné nasměrování proudu vyčerpávané vody do dešťové kanalizace či retenční nádrže bez vyplavení sousedních pozemků.
- **Snadná manipulace ve sklepech:** Nízká hmotnost 420 g a malé rozměry dovolují pohodlnou práci v těsných sklepních kójech a šachtách.
- **Odolnost vůči písku:** Zvládá průchod drobných nečistot a bahnité vody bez okamžitého ucpání trysky.

2. STAVEBNÍ PRÁCE A KROPENÍ

- **Srážení prachu:** Mlhový režim efektivně váže poléhavý prach při demolicích a řezání betonu.
- **Ošetřování betonu:** Jemná sprcha pro zkrácení čerstvých betonových desek bez poškození povrchu.
- **Čištění míchaček:** Silný kompaktní proud pro vymytí zbytků malty z bubnu míchačky.

3. ZEMĚDĚLSTVÍ A ZAHRADA

- **Oplach techniky:** Mytí traktorů, přívěsů a nářadí od zaschlého jílů a hnoje.
- **Požární pohotovost:** Rychlé hašení vzniklé suché trávy či strniště při polních pracích.
- **Napouštění nádrží:** Rychlé plnění velkoobjemových IBC kontejnerů na vodu.

KOMPATIBILITA S ČERPADLY KRAFT&DELE

Proudnice KD794 je přímo uzpůsobena pro připojení k elektrickým i benzínovým kalovým čerpadlům Kraft&Dele vybaveným výstupním hrdlem 1". Pro hadice větších průměrů (2" / C-52) je nutné použít redukční mezikus nebo robustnější model KD795.

PÉČE O HLINÍKOVOU ARMATURU A TĚSNĚNÍ NBR

ČIŠTĚNÍ PO PRÁCI S KALNOU VODOU

Kalná voda obsahující písek a chemické příměsi může způsobit zadření otočného regulačního závitu trysky:

- **Proplach čistou vodou:** Po každém odčerpávání kalů proudnici připojte na čistou vodu a důkladně propláchněte ve všech polohách trysky.
- **Vyčištění bajonetu STORZ:** Odstraňte kamínky a písek ze západkových drážek a těsnicí komory.
- **Ošetření těsnění:** Pryžové těsnění NBR potřete silikonovým olejem nebo glycerinem, aby si zachovalo pružnost a nepopraskalo.
- **Promazání regulačního závitu:** 2× ročně demontujte přední hubici a na závit naneste tenkou vrstvu vodovzdorného lithiového tuku.

INSPEKČNÍ KONTROLA PŘED KAŽDÝM ZÁSAHEM

KONTROLA SPOJKY STORZ

- **Stav ozubů:** Proveďte, zda bajonetové ozuby nejsou ohnuté či prasklé po pádu.
- **Profil těsnění:** Zkontrolujte, zda těsnění nevypadává a není zteřelé.
- **Těsnost spoje:** Při provozu nesmí ze spoje tryskat voda pod tlakem.

KONTROLA TRYSKY A LÍMCE

- **Plynulost otáčení:** Hubice se musí otáčet plynule bez skřípání písku.
- **Tvar paprsku:** Výstupní otvor trysky nesmí mít zubaté či poškozené hrany.
- **Pryžový kroužek:** Zkontrolujte celistvost elastomerového nárazového kroužku.

ZIMNÍ ZAZIMOVÁNÍ A OCHRANA PŘED MRAZEM

V zimním období musí být proudnice po každém použití zcela odvodněna a vysušena. Zmrzlá voda v uzavřeném tělese trysky má obrovskou rozpínavou sílu a spolehlivě roztrhne hliníkový odlitek! Skladujte na suchém, temperovaném místě.

PŘEHLED MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A NÁPRAVNÝCH OPATŘENÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Voda prosakuje kolem spojky STORZ	• Znečištěné nebo poškozené pryžové těsnění. • Nedotažený bajonetový zámek spojky.	• Vyčistěte dosedací plochu nebo vyměňte těsnění NBR. • Pevně pootočte spojku až do krajního dorazu.
Regulační hubice se těžko otáčí	• Písek a jíl vnikl do závitového mechanismu. • Deformace těla po nárazu na tvrdý kámen.	• Rozšroubujte, vymyjte vodou a namažte lithiovým tukem. • Při mechanické deformaci vyměňte hubici.
Proudnice v poloze STOP zcela netěsní	• Zrnko písku vniklé mezi vnitřní kužel a sedlo. • Opotřebení těsnícího kužele.	• Otevřete trysku na plný průtok pro vyplavení nečistot. • Zkontrolujte stav vnitřního sedla armatury.
Deformovaný, nesouměrný tvar paprsku	• Mechanické vyštípnutí hrany výstupní trysky. • Usazený vodní kámen v ústí trysky.	• Opatrně odstraňte otěp jemným pilníkem. • Odstraňte vápenné usazeniny v roztoku octa.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE MATERIÁLŮ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech zlikvidujte vyřazenou proudnici ekologicky s důrazem na recyklaci druhotných surovin:

Hliníková armatura AK11:
Tlakově litá hliníková slitina je 100% recyklovatelným materiálem (katalogové číslo odpadu 20 01 40 – Kovy). Odevzdejte těleso do sběrného dvora k přetavení.

Pryžové těsnění a obaly:
Elastomerové části odevzdejte do tříděného plastového odpadu (15 01 02). Papírovou visačku odložte do modrého kontejneru na papír (15 01 01).

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v EU:
FOREINTRADE S.A., ul. Główna 15, 05-555 Tarczyn, Polská republika
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené technické zařízení:

Název výrobku:	Zásahová a kalová proudnice 1" (26 mm) pro požární hadice s regulací proudu
Typové / modelové označení:	KRAFT&DELE KD794
Zařazení / Druh zboží:	Čerpací technika a požární vybavení / Proudnice a armatury
EAN kód výrobku:	5901638117519

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků)

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci)
- ČSN EN 15182-1:2020 (Přenosné proudnice pro požární účely – Všeobecné požadavky)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: www.nasenaaradi.cz • E-mail: info@nasenaaradi.cz • Technická podpora a reklamace v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE) nesmí být elektrozařízení a kovové konstrukce po skončení životnosti likvidovány společně s netříděným komunálním odpadem. Spotřebitel je povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě nebo v prodejně k ekologické recyklaci.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 40 – Kovy (hliník); 15 01 02 – Pryžová těsnění; 15 01 01 – Papírové obaly.

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A SERVISNÍ HISTORII

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek / Použité měřidlo	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým specifikacím	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . --	Garanční prohlídka / servis		
-- . -- . --	Servisní oprava / revize		
-- . -- . --	Pravidelná roční revize		